

## Freiburg 2009

Sondergastländer / *Special Guest Countries*

### POLAND

*Krystyna & Wojciech Burczyk*

#### WORKSHOPSLEITER - WORKSHOP TEACHERS

ALEKSANDRA SOJKA (*Primary School No 9, Żory*)  
ANETA PUTEK-PATUSZYŃSKA (*Trainer of Polish Origami Center - Polski Origami Centrum*)  
ANGELA HÄUßLER (*Faltlehrerin, Chemnitz, Origami Deutschland*)  
ARIANE SCHREITER (*Faltlehrerin, Weimar, Origami Deutschland*)  
BARBARA PFÜTZNER (*Zespół Szkół Gimnazjalnych, Gimnazjum nr 1, Gliwice*)  
BRIGITTE LINDEMANN (*Faltlehrerin, Grenzach, Origami Deutschland*)  
DENIS FRANÇOIS (*Faltlehrer, Origami Alsace, Frankreich*)  
DOROTA DZIAMSKA (*Polish Origami Center - Polski Origami Centrum*)  
GABI VOGT (*Faltlehrerin, Radolfzell, Origami Deutschland*)  
GRAŻYNA KARASIŃSKA-KRASZKIEWICZ (*Trainer of Polish Origami Center - Polski Origami Centrum*)  
IRENA KOWALCZYK (*Gimnazjum Oddziałami Integracyjnymi w Chorzowie, Chorzów*)  
JOAN SALLAS (*Faltlehrer, Freiburg, Origami Deutschland*)  
KIRSTIN LOBEMEIER (*Faltlehrerin, Kiel, Deutschland*)  
KRYSZYNA BURCZYK (*Association of Mathematics Teachers (Stowarzyszenie Nauczycieli Matematyki, SNM), working group Origami and Mathematics of AMT*)  
LINDA HUBER (*Faltlehrerin, Freiburg, Deutschland*)  
LUISE SCHREITER (*Faltlehrerin, Weimar, Origami Deutschland*)  
MAGDALENA GÓRSKA (*Trainer of Polish Origami Center - Polski Origami Centrum*)  
MARIOLA MARYSZEWSKA-KWAŚNY (*Gimnazjum nr 16 im. Stefana Banacha, Bielsko-Biała*)  
MARTIN VISSER (*Trainer of Polish Origami Center - Polski Origami Centrum*)  
NELE HATOUM (*Faltlehrerin, Halle/Saale, Deutschland*)  
PAUL HASSENFORDER (*Faltlehrer, St. Series, Frankreich*)  
SASCHA POOCH (*Faltlehrer, Freiburg, Deutschland*)  
TERESA CETERA (*Szkoła Podstawowa nr 16, Białystok*)  
TERESA KOWAL (*Samorządowa Szkoła Podstawowa nr 4 w Wieliczce, Wieliczka*)  
WOJCIECH BURCZYK (*Association of Mathematics Teachers (Stowarzyszenie Nauczycieli Matematyki, SNM), working group Origami and Mathematics of AMT*)



#### WORKSHOPS

PAUL HASSENFORDER

**Das Zerknüllen und Zerknittern: vom flachen Blatt zum Volumen. Von 2 zu 3 Dimensionen**

Herausforderung: ein flaches Blatt Papier durch die Brüche in einen Volumenkörper zu verwandeln, und nur durch die Brüche zu schließen. Verwendetes Papier: Kraft Alios 28g/m<sup>2</sup>. Geometrische Grundformen: Dreiecke, Rechtecke, Vierecke, Fünfecke usw. Technik: Verwendung des klassischen Origami als Vorbereitung. Verschluss des Modells. Brüche gerichtet zum Zentrum der Zerknüpfung. Zerknüpfungstechnik

zum Multiplizieren der Brüche. Letzte Modellierung mit Lufteinfügung und durch Trocknen des Papiers.

**ANGELA HÄUßLER**

**"Auf frischem Quadrat ertappt..." - Origami im Strafvollzug**

Workshopdetails: Faltunterricht im Gefängnis, das heißt nicht nur ungewöhnliche "Schüler" in nichtalltäglicher Umgebung, sondern auch ungewohnte Herausforderungen in der Planung und Vorbereitung, denn aus Sicherheitsgründen ist vieles nicht so einfach möglich. Der Workshop ist ein Erlebnisbericht zum Mitfalten und zum Ideenaustausch.

"On fresh square caught..." - origami in the penal execution

Workshop details: Folding lessons in the prison, that means not only uncommon "pupils" in non-everyday surroundings, but also unusual challenges in the planning and preparation, because for safety reasons a lot of models are not so simply to realize. The Workshop will be an experience report for co-folding and for the idea exchange.

**IRENA KOWALCZYK**

**How do I use origami in the classroom?**

Examples of origami utilization in the learning process.

**BARBARA PFÜTZNER**

Fractions painted by flowers. Models: poppy flower, daisy, sunflower – modified modules by Rona Gurkewitz

There are plenty of colorful beautifully shaped flowers. It is possible to use flowers' structure and flower models in mathematics teaching. We may use modular origami to teach mathematical concepts related to fractions (rational numbers): proper and improper fractions, conversion of improper fractions to mixed numbers and vice versa, multiplication a natural number by fraction, and others. The models folded in learning process may decorate a classroom. Pupils make bouquets of flowers representing different fractions as well as posters.

**DENIS FRANÇOIS**

**Origami Miniatures – Mini-Origami (initial square sheet: 1 cm<sup>2</sup> max.)**

Material: If possible each person should bring tweezers, I will bring thin paper.

**LINDA HUBER**

**Die Falterziehung der Erzieher**

Konkrete Anwendungsbeispiele von kreativem Papierfalten mit Kindern im Kindergartenalter

**JOAN SALLAS**

**Didaktik des Papierfaltens in Europa von 16. Jahrhundert bis heute**

**ALEKSANDRA SOJKA**

**Origami-art-work with children**

Aleksandra is a teacher in Primary School as well as a trainer in local clubs for children. She uses very easy models because she is working with young children (5 - 10 years old). During this workshop, she would like to introduce her guests to her origami-art-work with children (multimedial presentation with a lot of photos and examples) and a short workshop: an origami holder with daffodil.

**ALEKSANDRA SOJKA**

**Christmas decorations**

Participants will build Christmas tree and candles for season greetings/decorations. There are beautiful and interesting models and compositions prepared by Aleksandra.

**MARIOLA MARYSZEWSKA-KWAŚNY**

### **Origami als Unterstützung des Lernprozesses**

Die Teilnehmer schaffen die quadratischen Pyramiden und die Tetraeder. Die Aufgaben und Probleme, die diese Modelle betreffen, werden präsentiert. Es wird gezeigt, wie man diese Probleme mithilfe Origami besser darstellen und verstehen kann. Präsentation: Ausnutzungsbeispiele des Papierfaltens während der Mathematikunterrichte, Arbeitsgemeinschaften und Schulveranstaltungen. Es werden Eigenschaften der Flächen und räumlichen Modelle entdeckt. Die Möglichkeiten der Ausnutzung von Origamimodellen als Dekoration und während Workshops für Schüler und Lehrer.

**LUISE SCHREITER**

### **Die Platonischen Körper**

Lernen wir die "5 Freunde" auf ihrer Reise durch die Mathematik kennen.

**DOROTA DZIAMSKA**

### **Using the diversity of paper – folding techniques as a support to development of youth and children. Didactic principles of educational programs and systems in Poland.**

Using origami as a support to development of youth and children in Poland exist on three facts :

- without didactic principles –only hobby, free time, and free folding
- educational proposals –for example individual ideas of teachers
- educational methodic system of teaching created on scientific principles

Long – term analysis of children`s behavior while folding paper requires us to examine the motor activity, imagination and perception abilities. In doing so, it became clear to us that in order to make kids accustomed and successful in origami , we needed to acquire an in-depth knowledge of paper – folding art and concentrate primarily on child`s development itself as well a way in which children can explore the world with the use of origami. Taking advantage of a boundless space of origami where certain rules are applicable, we began to wonder how children can move in it. Proficiency in folding refers to both eye – hand coordination and imagination, which from the earliest childhood should be familiar with all the forms and shapes that appear in origami models prior to and during their creation, as well as in the final effect. To experience these essential shapes, one first needs to single them out precisely ( origami surfaces) and then make a proper use of them. Proficiency in folding refers platonic vision of harmony between body and mind. Each of us understand what is deep – rooted in space imagination like pictures and it`s characteristic features. During teaching educational process integrate sensory-cognitive system . We can show this process on scientific way using immense arsenal paper- folding techniques and didactic origami game. In fact each of paper techniques belong to a development level and realize functions of it. Every functions can give possibility to squeeze like lemon origami juice who makes much bigger and deeper origami space to learn. Because education must be merry and nice we invite you for scientific adventures who will be didactic games, meeting of origami friends and travel in childhood and youth. We invite you for PLATO meeting – polish lessons about teaching origami.

## **NELE HATOUM**

### **Papierfalten - Basteln oder Kunst - Hobby oder Beruf**

Im Forum wollen wir unsere Gedanken austauschen über den Wert von Origami in verschiedenen Bereichen. Es soll dazu anregen, das eigene Selbstbewusstsein für diese Tätigkeit zu stärken und nach außen zu vermitteln.

## **JOAN SALLAS**

### **ABC der Origamilehrer**

## **KRYSTYNA BURCZYK**

### **Mosaics made from triangles, squares and hexagons – about interesting geometrical patterns build from simple origami tiles.**

There is a system of simple triangle, square and hexagonal tiles fitting one to another. It is possible to build surfaces with interesting texture from such tiles. We will show examples of mosaics built from simple tiles and from multi-tiles (fractal structures) as well as we will discuss connections between mathematical concepts and origami constructions.

## **DOROTA DZIAMSKA, GRAŻYNA KARASIŃSKA-KRASZKIEWICZ**

### **Origami as a tool for the holistic education in the elementary school**

I want to show you practical lessons and use origami as the educational tool to holistic education et elementary school. My lesson will test activity several senses together in the practice. Folding the paper will not be static. I hope is possibility to show the exercise of the educational and therapy program 'Education through movement'. My interests are connected with teaching by means of origami, which I treat as a tool of educational experiences stimulating growth in all areas. Interdisciplinary character of workshop will show to you foundation of holistic pedagogy created by prof. Andrzej Szyszko – Bohusz in Poland. The process of folding several models of the paper will create the illustration to the well well-known German carol - the Silent night.

## **GABI VOGT**

### **Falten mit Verhaltensauffälligen Kindern**

Wie die meistens Faltmodelle auch für Kinder mit Verhaltensauffälligkeiten funktionieren können wenn man eine geeignete Darstellung berücksichtigt.

## **BRIGITTE LINDEMANN**

### **Der wunderbarste Platz auf der Welt"**

Frosch Boris lebt vergnügt an seinem Teich, bis eines Tages ... Eine Geschichte wird durchs Falten lebendig. Ein besonderes Erlebnis für Kinder, aber auch Erwachsene, erprobt bei den Projekttagen der Grundschule Grenzach.

## **TERESA CETERA**

### **From paper folding to mathematical knowledge or back reverse?**

Origami used at mathematical lessons support learning through multi-sensor perception. Understanding and learning mathematical concepts is easier when we transform geometrical shapes through folding. Different level of problems difficulty gives success for all children, including children unsuccessful at math lessons so far. Participants will fold a flower, a kaleidoscope and a butterfly (models for children 5 years old), another flower (a model for children 10-13 years old) and a tetrahedron and a cube (problems for children 13 years old and above) and discuss mathematical concepts during these folding exercises.

TERESA KOWAL

**How simple folding may demonstrate properties of planar figures?**

Participants will be provided with worksheet and problems to be solved on the base of folded models: Magic Star, 14-module Star.

TERESA KOWAL

**Properties of a cube and a rectangular cuboid (Quader)**

Participants will be provided with worksheet and problems to be solved on the base of a folded model: Cube by Paul Jackson.

**MAGDALENA GÓRSKA, ANETA PUTEK-PATUSZYŃSKA**

**Origami as a tool for the holistic education in the kindergarten**

We want to show you practical lessons and use origami as the educational tool to holistic education et kindergarten and the simple exercises of the educational and therapy program 'Education through movement'. Our lesson will be the meeting with the well-known German elephant Benjamin. We can fold together origami model of Benjamin created by Dorota Dziamska. We would like to show how can fold papers circles small girl or boy who has 3,4 years old.

KIRSTIN LOBEMEIER

Origami und Mathematik

Mit der japanischen Papierfaltkunst Origami wird die Mathematik in ihrer geometrischen Schönheit nicht nur lebendig, sondern auch greifbar und reizvoll. Am Beispiel des Davidsterns - ein Faltobjekt nicht nur zur Weihnachtszeit - erkunden wir mathematisch-geometrische Eigenschaften, die bereits von Kindern entdeckt werden können. Anschließend lernen wir vielfältige Verwendungsmöglichkeiten des Davidsterns kennen. Bitte zum Workshop mitbringen: Lineal und Schere.

JOAN SALLAS

**Faltbriefe und Briefumschläge: handgefaltete Kommunikation – historische Faltbriefe**

Was ist ein Faltbrief? Geschichte von Faltbrief und ELFA, Faltbriefunterricht: Gestaltung, Papier, Farbe, Form, Geometrie, Diagramme, Versendung usw.

ARIANE SCHREITER

**Spiel und Origami - Erfahrungen aus der Arbeit mit Mensch und Papier**

Die Erfahrungen aus der Arbeit als Origamilehrerin möchte ich in diesem Workshop gern teilen. Ergänzt durch ganz neue Erlebnisse in einer Förderschule, soll es in diesem Workshop um Begriffe gehen, wie Selbstbestimmung - Selbstvertrauen - Stille - Aufmerksamkeit und Anerkennung. Eine Gruppe besteht aus sehr unterschiedlichen Menschen, für jeden Einzelnen soll das Papierfalten eine gute Erfahrung sein. Das richtige Modell für die richtige Gelegenheit zu finden, das ist wesentliche Voraussetzung für den Erfolg einer OrigamiStunde. Mein "Erfolgsrezept" ist die Verbindung von Spiel und Origami. Sowohl beim Falten, als auch in ihrer Weiterverarbeitung oder Verknüpfung mit anderen Techniken werden unsere Falten ein Spiel oder ein Spielzeug sein.

TERESA CETERA

**From paper folding to mathematical knowledge or back reverse?**

Origami used at mathematical lessons support learning through multi-sensor perception. Understanding and learning mathematical concepts is easier when we transform geometrical shapes through folding. Different level of problems difficulty gives success for all children, including children unsuccessful at math lessons so far. Participants will fold a flower, a kaleidoscope and a butterfly (models for children 5 years old), another flower (a model for children 10-13 years old) and a tetrahedron

and a cube (problems for children 13 years old and above) and discuss mathematical concepts during these folding exercises.

**BARBARA PFÜTZNER**

Fractions painted by flowers. Models: poppy flower, daisy, sunflower – modified modules by Rona Gurkewitz

There are plenty of colorful beautifully shaped flowers. It is possible to use flowers' structure and flower models in mathematics teaching. We may use modular origami to teach mathematical concepts related to fractions (rational numbers): proper and improper fractions, conversion of improper fractions to mixed numbers and vice versa, multiplication a natural number by fraction, and others. The models folded in learning process may decorate a classroom. Pupils make bouquets of flowers representing different fractions as well as posters.

**SASCHA POOCH**

**Gruppendynamische Prozesse und Bewegungsaufgaben durch Papierfalten**

In diesem Seminar sollen die sportlichen Möglichkeiten des Papierfaltens aufgezeigt werden. Papierfalten im Sportunterricht und sportliche Betätigung mit Papierfalten

**KIRSTIN LOBEMEIER**

**Origami und Mathematik**

Mit der japanischen Papierfaltkunst Origami wird die Mathematik in ihrer geometrischen Schönheit nicht nur lebendig, sondern auch greifbar und reizvoll. Am Beispiel des Davidsterns - ein Faltobjekt nicht nur zur Weihnachtszeit - erkunden wir mathematisch-geometrische Eigenschaften, die bereits von Kindern entdeckt werden können. Anschließend lernen wir vielfältige Verwendungsmöglichkeiten des Davidsterns kennen. Bitte zum Workshop mitbringen: Lineal und Schere.

**JOAN SALLAS**

**Faltfrüherziehung bei 0-2 jährige Kinder**

**ALEKSANDRA SOJKA**

**Origami-art-work with children.**

Aleksandra is a teacher in Primary School as well as a trainer in local clubs for children. She uses very easy models because she is working with young children (5 - 10 years old). During this workshop, she would like to introduce her guests to her origami-art-work with children (multimedial presentation with a lot of photos and examples) and a short workshop: an origami holder with daffodil.

**ALEKSANDRA SOJKA**

**Christmas decorations.**

Participants will build Christmas tree and candles for season greetings/decorations. There are beautiful and interesting models and compositions prepared by Aleksandra.

**TERESA KOWAL**

**How simple folding may demonstrate properties of planar figures?**

Participants will be provided with worksheet and problems to be solved on the base of folded models: Magic Star, 14-module Star.

**TERESA KOWAL**

**Properties of a cube and a rectangular cuboid (Quader)**

Participants will be provided with worksheet and problems to be solved on the base of a folded model: Cube by Paul Jackson.



## TEILNEHMER - PARTICIPANTS

Melina Anders (Freiburg, D)  
Marina Backschat (Freiburg, D)  
Christina Baumecker (Freiburg, D)  
Christoph Berron (Freiburg, D)  
Ursina Bienek (Langenthal, CH)  
Hubert Bienek (Langenthal, CH)  
Martina Bitterling-kim (Freiburg, D)  
Betty Blessing (Breisach, D)  
Katarina Braun (Königsdorf, D)  
Irene Buck (March, D)  
Krystyna Burczyk (Zabierzów, PL)  
Wojciech Burczyk (Zabierzów, PL)  
Ingrid Buttmi (Freiburg, D)  
Dominic Cardozo (Hamburg, D)  
Teresa Cetera (Białystok, PL)  
Béatrice Corthay (Verbier, CH)  
Sara di Feo (Rheinfelden, D)  
Reiner Deissler (Freiburg, D)  
Anja Drews (March-Buchheim, D)  
Dorota Dziamska (Poznan, PL)  
Esther Engler (Dortmund, D)  
Matthias Eichel (Kassel, D)  
Anna Ellinger (Freiburg, D).  
Josiane Ferraretto (Horbouurg-Wihr, F)  
Anne Flad (Freiburg, D)  
Denis François (Mirecourt, F)  
Hubert Freudenberg (Allensbach, D)  
Petra Eunike Friedel (Emmendingen, D)  
Renate Gaidies (Lübeck, D)  
Caroline Geller (Berlin, D)  
Melanie—Rebecca Goller (Freiburg, D)  
Tryntje Gotzeman (Freiburg, D)  
Magdalena Górka (Łódź, PL)  
Anne-Kathrin Hartmann (Leipzig, D)  
Bianca Haas (Offenburg, D)  
Agnes Harnisch (Dresden, D)  
Paul Hassenforder (St. Series, F)  
Nele Hatoum (Halle / Saale, D)  
Angela Häußler (Chemnitz, D)  
Heinrich Held (Nürnberg, D)  
Ursula Henning (Wolpertswende, D)  
Andreas Hoffmann (Freiburg, D)  
Linda Huber (Freiburg, D)  
Antonie Löffler (Ofterdingen, D)  
Sabine Käfer (Breisach, D)  
Bettina Kaiser-Hoheisel (Oldenburg, D)  
Grażyna Karasińska-Kraszkiwicz (Łódź, PL)  
Magdalena Kettelbach (Freiburg, D).  
Sophia Klaßen (Freiburg, D)

Johanna Klinkhardt (Berlin, D)  
Teresa Köppel (Achern-Wagshurst, D)  
Andrea Köthe (Oldenburg, D)  
Teresa Kowal (Wieliczka, PL)  
Irena Kowalczyk (Chorzów, PL)  
Judith Kröger (Freiburg, D)  
Petra Landsknecht (Pfinztal, D)  
Monika Langer(Altdorf, D)  
Brigitte Lindemann (Grenzach, D)  
Kirstin Lobemeier (Kiel, D)  
Inge-Gret Maihöfner (Halle / Saale, D)  
Anja Markiewicz (Golm / Potsdam, D)  
Claudia Maroska (Kirchheim/Teck, D)  
Agnieszka Maryszewska-Kwaśny (Bielsko-Biała, PL)  
Mariola Maryszewska-Kwaśny (Bielsko-Biała, PL)  
Elisabeth Merz (Freiburg, D)  
Henrieke Meyer (Freiburg, D)  
Margret Müller (Freiburg, D)  
Ingrid Münzer (Freiburg, D)  
Diana Nagel (Hamburg, D)  
Marga Neukamm (Allensbach, D)  
Barbara Nussbächer (Karlsruhe, D)  
Ingrid Oßwald (Ehrenkirchen, D)  
Ursula Otani (Bremen, D)  
Heide Peggy (Freiburg, D)  
Almuth Peil (Düsseldorf, D)  
Charlotte Pfeiffer (Lausanne, CH)  
Christel Pfeffer (Freiburg, D)  
Arno Pfingstner (Stuttgart, D)  
Barbara Pfützner (Gliwice, PL)  
Kristin Pooch (Freiburg, D)  
Sascha Pooch (Freiburg, D)  
Theresia Preuß (Karlsruhe, D)  
Aneta Putek-Patuszyńska (Łódź, PL)  
Andrea Rieke (Tultewitz, D)  
Katharina Rieke (Tultewitz, D)  
Maria Rönsberg-Peil (Düsseldorf, D)  
Tabea Rauch (Freiburg, D)  
Christiane Ruch (Altkirch, F)  
Tatiana Rudolf (Freiburg, D)  
Joan Sallas (Freiburg, D)  
Susanne Schäfer (Rheinfelden, D)  
Veronika Schaffelhofer (Freiburg, D)  
Schlumpf, Jana (Basel, CH)  
Reinhard Schmitt-Hartmann (Freiburg, D).  
Anna Scholhölter (Freiburg, D)  
Ariane Schreiter (Weimar, D)  
Luise Schreiter (Weimar, D)  
Jutta Schumacher (Freiburg, D)  
Barbara Schwarzwälder (Weil am Rhein, D)  
Christiane Seitler-Kirchen (Freiburg, D)  
Marianne Senf (Weil am Rhein, D)  
Maïke Siebert (Renzen, D)  
Aleksandra Sojka (Żory, PL)  
Renata Tanner (Basel, CH)



Andrea Thanner (Kandern, D)  
Christine Trautwein (Freiburg, D)  
Martin Visher (Kawica, PL)  
Gabi Vogt (Radolfzell, D)  
Anne Vonderberg (Freiburg, D)  
Swetlana Wagner (Nürnberg, D)  
Lydia Weiß (Freiburg, D).  
Jessica Wittmann (Freiburg, D)  
Manon Katerina Wollheim (Freiburg, D)  
Andrea Zaugg (Freiburg, D)  
Annalena Zürcher (Freiburg, D)



## **UNTERSTÜTZER - SUPPORTERS**

Origamischule Freiburg (Freiburg, D)  
Clara-Grunwald-Schule (Freiburg, D)  
KjK Kinder und Jugend im K.I.O.S.K. (Freiburg, D)  
Origamipapier Freudenberg (Radolfzell, D)  
Schafer Bastelladen (Rheinfelden, D)  
Miyabi-Japan (Endingen, D)  
Origami Alsace e. V. (F)  
Gemeinde Bücherei March (March, D)  
Origamischule Gelterkinden (Gelterkinden, CH)  
E.L.F.A. The Envelope and Letterfold Association (International)  
PADORE Gesellschaft für Dokumentation und Erforschung des Papierfaltens  
(International)  
Papiermuseum Basel (Basel, CH)  
Origami Deutschland e. V. (D)  
Pädagogische Hochschule Freiburg (Freiburg, D)  
Kreis Museum Zons (Dormagen, D)  
Polnische Origami Verein (PL)